

ISTRUZIONI MOTORE BRUSHLESS PER CANCELLI A BATTENTE SERIE BR20 • INSTRUCTIONS BRUSHLESS MOTOR FOR SWING GATES SERIES BR20 • HINWEISE VON BRUSHLESS MOTOR FÜR DREHTORE SERIES BR20 • INSTRUCTIONS DU MOTOR BRUSHLESS POUR PORTAILS BATTANTS SÉRIE BR20 • INSTRUCCIONES DE MOTOR BRUSHLESS PARA PUERTAS BATIENTES SERIE BR20 • INSTRUÇÕES MOTOR BRUSHLESS PARA PORTÕES SERIES BR20

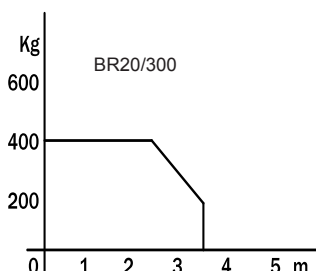
MODELLI E CARATTERISTICHE • MODELS AND SPECIFICATIONS • MODELLE UND EIGENSCHAFTEN • MODÈLES ET CARACTÉRISTIQUES • MODELOS Y CARACTERÍSTICAS • MODELOS E CARACTERÍSTICAS

BR20/300	per cancelli a battente fino a 400 Kg, larghezza anta fino a 3500 mm - corto (vedi grafico), sistema rilevamento ostacolo ad encoder • for swing gates up to 400 kg, leaf width up to 3500 mm short (see graph), obstacle detection system with encoder • für Drehtore bis 400 Kg, max. Flügelbreite bis zu 3500 mm kurz (siehe grafische Darstellung), Hinderniserhebungssystem mit Encoder • Pour portails à battant jusqu'à 400 Kg, largeur vantail jusqu'à 3500 mm court (voir graphique), système de détection de l'obstacle à encodeur • Para cancelas batientes de hasta 400 kg, con una anchura de la hoja hacia de 3500 mm: corto (véase el gráfico), sistema de detección de obstáculos con encoder • para portões de batente de até 400 Kg, largura da folha hacia 3500 mm curto (veja o gráfico), sistema de detecção de obstáculos com encoder
BR20/500	per cancelli a battente fino a 400 Kg, larghezza anta fino a 5000 mm - lungo (vedi grafico), sistema rilevamento ostacolo ad encoder • for swing gates up to 400 kg, leaf width up to 5000 mm long (see graph), obstacle detection system with encoder • für Drehtore bis 400 Kg, max. Flügelbreite bis zu 5000 mm lang (siehe grafische Darstellung), Hinderniserhebungssystem mit Encoder • Pour portails à battant jusqu'à 400 Kg, largeur vantail jusqu'à 5000 mm long (voir graphique), système de détection de l'obstacle à encodeur • Para cancelas batientes de hasta 400 kg, con una anchura de la hoja hacia de 5000 mm: largo (véase el gráfico), sistema de detección de obstáculos con encoder • para portões de batente de até 400 Kg, largura da folha hacia 5000 mm longo (veja o gráfico), sistema de detecção de obstáculos com encoder

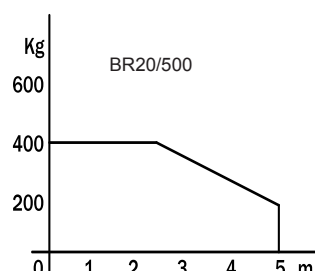
DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • TECHNISCHE DATEN • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

BR20		BR20/300	BR20/500
ALIMENTAZIONE • POWER SUPPLY • EINSPEISUNG • ALIMENTATION • ALIMENTACION • ALIMENTAÇÃO	V	230AC 50Hz	230AC 50Hz
CORRENTE • CURRENT • HÖCHSTGEWICHT • COURANT • CORRIENTE • CORRENTE	A	1,1	1,1
POTENZA NOMINALE • RATED POWER • NENNLEISTUNG • PUISSANCE NOMINALE • POTENCIA NOMINAL • POTÊNCIA NOMINAL	W	200	200
MOTORE BRUSHLESS • BRUSHLESS MOTOR • BRUSHLESS MOTOR • MOTOR BRUSHLESS • MOTOR BRUSHLESS • MOTOR BRUSHLESS	V	24	24
INTERMITTENZA • JOGGING • AUSSETZENDER BETRIEB • INTERMITTENCE • INTERMITENCIA • INTERMITÊNCIA		USO INTENSIVO INTENSIVE USE INTENSIVE NUTZUNG UTILISATION INTENSIVE USO INTENSIVO USO INTENSIVO	USO INTENSIVO INTENSIVE USE INTENSIVE NUTZUNG UTILISATION INTENSIVE USO INTENSIVO USO INTENSIVO
TEMPERATURA DI ESERCIZIO • WORKING TEMPERATURE • BETRIEBSTEMPERATUR • TEMPERATURE DE SERVICE • TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO • TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	°C	-20 +55	-20 +55
GRADO DI PROTEZIONE • PROTECTION RATING • SCHUTZGRAD • DEGRE DE PROTECTION • GRADO DE PROTECCION • GRAU DE PROTECÇÃO	IP	43	43
PESO OPERATORE • OPERATOR WEIGHT • ANTRIEBSGEWICHT • POIDS OPERATEUR • PESO DEL OPERADOR • PESO DO OPERADOR	kg	7.2	7.8
TEMPO APERTURA PER 90° • 90° OPENING TIME • ÖFFNUNGSZEIT FÜR 90° • TEMPS OUVERTURE POUR 90° • TIEMPO PARA APERTURA DE 90° • TEMPO DE ABERTURA PARA 90°	s	19" - 30"	27" - 42"
VELOCITÀ • WORKING SPEED • GESCHWINDIGKEIT DER TORBEWEGUNG • VITESSE DE MANOEUVRE • VELOCIDAD DE MANIOBRA • VELOCIDADE DE MANOBRA	cm/s	1 - 1.66	1 - 1.66
SPINTA • TRUST • SCHUB • POUSSEE • EMPUJE • IMPULSO	N	500 - 2500	500 - 2500
CORSA • TRAVEL • HUB • COURSE • CARRERA • CURSO	mm	320	520

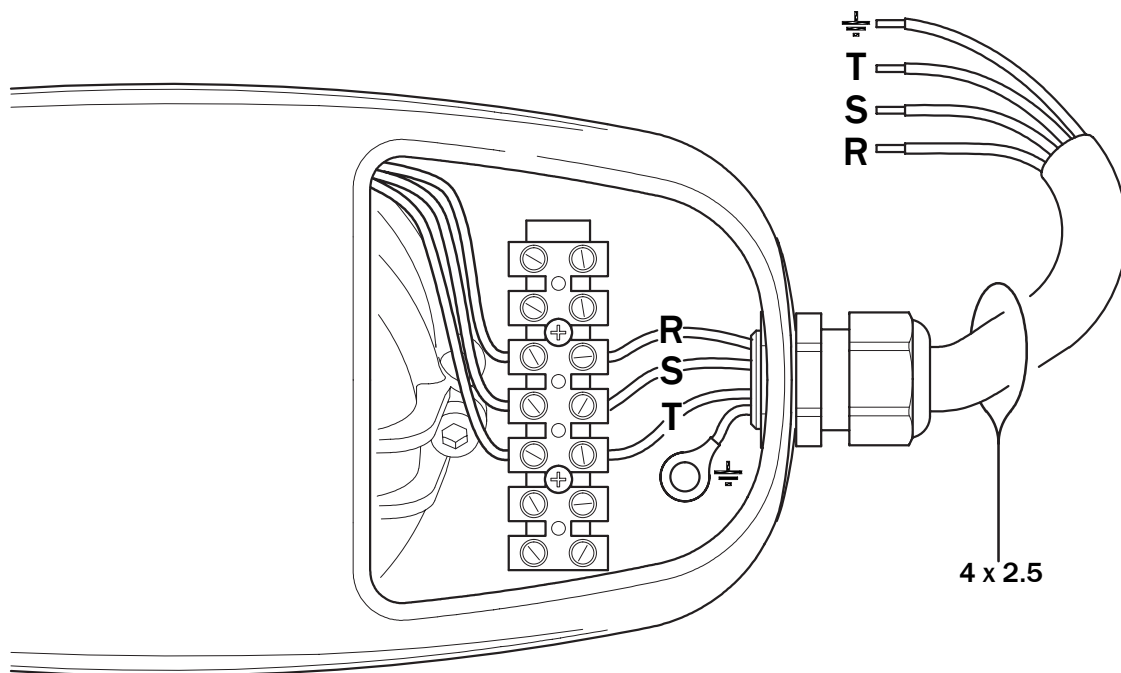
DIAGRAMMA DI UTILIZZO • WORKING DIAGRAM • VERWENDUNGSDIAGRAMM • DIAGRAMME D'UTILISATION • DIAGRAMA DE UTILIZACION • DIAGRAMA DE UTILIZAÇÃO



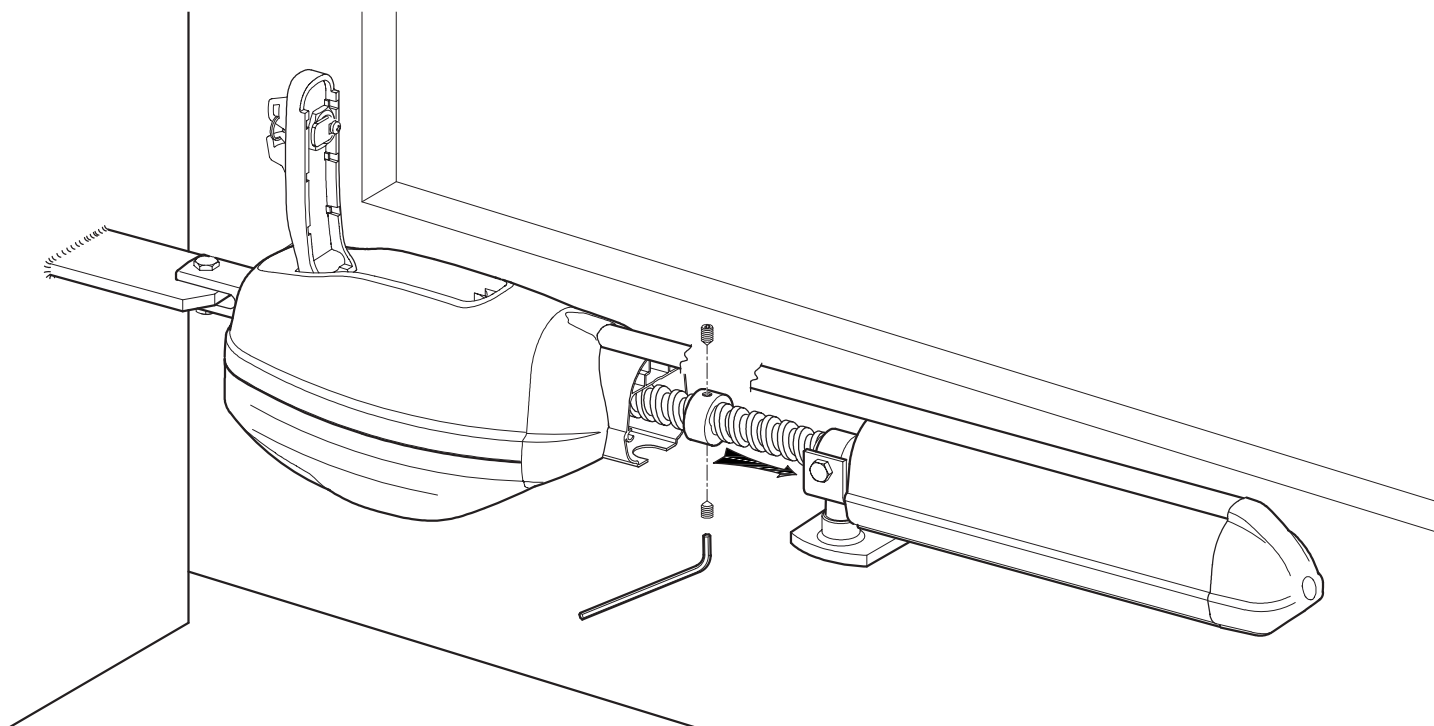
Serie BR20



CONNESSIONI ELETTRICHE SERIE BR20 • ELECTRICAL CONNECTIONS SERIES BR20 • ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE SERIES BR20 • CONNEXIONS ÉLECTRIQUES SÉRIE BR20 • CONEXIONES ELÉCTRICAS SERIE BR20 • LIGAÇÕES ELÉCTRICAS SERIES BR20



REGOLAZIONE DEL FERMO MECCANICO IN APERTURA SERIE R20 / BR20 • GATE STOPS FOR OPEN POSITIONS SERIES R20 / BR20 • MECHANISCHE FESTSTELLVORRICHTUNGEN FÜR TOR-AUF SERIES R20/ BR20 • ARRÊTS MÉCANIQUES EN OUVERTURE SÉRIE R20 / BR20 • TOPES MECÁNICOS DE APERTURA SERIE R20 / BR20 • SEGURANÇAS MECÂNICAS NA ABERTURA SERIES R20 / BR20



ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (Tv) • Italy
Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com

Serie BR20